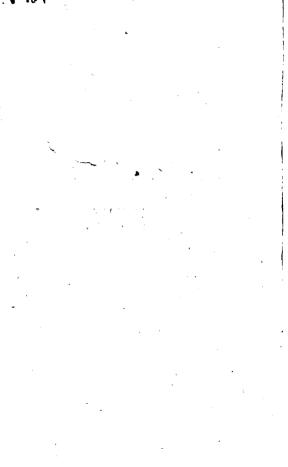
Notes du mont Royal Www.notesdumontroyal.com

Cette œuvre est hébergée sur « *Notes* du mont Royal» dans le cadre d'un exposé gratuit sur la littérature.

SOURCE DES IMAGES Google Livres

ANACRÉON, SAPHO, MOSCHUS, BION ET AUTRES POETES GRECS.



DIAYEMBONE BIBLICTHER MUCHEN

Bayerische Staatsbibliothek München



ANACRÉON,

SAPHO, MOSCHUS, BION

ET AUTRES POETES GRECS,

traduits en vers français par POINSINET
DE SIVEY, citoyen français.

ein Quième Édition, augmentée.

A PARIS,

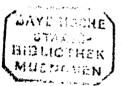
Chez LE PRIEUR, Libraire, rue de Savoie, nº. 12.

AN V-1797

ENVOI

A MADAME DE ***.

Dans ces écrits la volupté Se peint à chaque page, C'est un tribut à la beauté; Je vous en dois l'hommage. Anacréon, par mon secours, A vos yeux va paraître; Sa lyre chante les amours, Et vous les faites naître.



GESCHERK FRESEN/US

Notes du mont Royal Www.notesdumontroyal.com Une ou plusieurs pages sont omises

Une ou plusieurs pages sont omises ici volontairement.

Ses plus fiers ennemis tremblent à son approche,

Les plus audacieux expirent sous ses coups , De ses nobles succès Mars lui-meme est jaloux. Il parant, il triomphe, il met seul tout en fuite ; Les siens sont surs de vaincre en marchant à sa suite.

Le bras de cet Alcide est leur plus sur rempart; Et souvent au milieu du plus affreux hasard, Sa voix, qui du succès est l'assuré présage, Sait aux moins généreux inspirer le courage. Qui pourra soutenir son choc impétueux? C'est un foudre vengeur envoyé par les Dieux. Lui-mème d'un grand peuple est le Dieu tutélaire.

Il combat pour les loix, sa patrie et son père; Et s'il faut que du sort les rigoureuses loix, En terminant ses jours, termine ses exploits, S'il faut qu'au coup fatal sa grande ame succombe,

Sa gloire et nos regrets le snivent sous la tombe.

SECOND CHANT.

LANGUIREZ-Vous toujours dans les bras du repos ?

Guerriers! Mars vous appelle au temple des héros.

Quand tout frémit au loin du bruit affreux des armes, La paix semble pour vous avoir encor des charmes!

Armez-vous. Qui de vous, guidé par son grand cœur,

Ou mourra le premier , ou reviendra vainqueur ? Ce n'est point aux mortels que le péril étonne. A cueillir des lauriers que la foudre environne. Mais ie lis dans vos yeux des succès assurés : Compagnons, osez vaincre, et vous triompherez. Il est doux d'affronter un trépas honorable : Mourir pour la patrie est un sort desirable : L'inévitable mort sans cesse nous attend . Les Dieux dans l'avenir en ont caché l'instant. Mais qu'importe la vie à qui voit la victoire ? Oublions les dangers dans les bras de la gloire. Aux armes, compagnons! faites briller en l'air L'appareil éclatant de la flamme et du fer. N'attendez point du Ciel une lente assistance. La Valeur est le Dieu qui prend notre défense : C'est à notre bras seul à conserver nos jours. Le lache dans la fuite espère un vain secours : Esclave des terreurs que le brave surmonte, Un vil trépas l'attend dans le lit de la honte. Mais celui qui, rempli d'une héroique ardeur, Combat pour la patrie et retourne vainqueur, Effroi de ses rivaux, il voit à son courage Les peuples empressés rendre un sincère hommage;

Et, rival des Dieux mêmes, admis à leurs autels, Il emporte avec lui les regrets des mortels.

Notes du mont Royal Www.notesdumontroyal.com Une ou plusieurs pages sont omises

Une ou plusieurs pages sont omises ici volontairement.

TABLE

Des matières contenues en ce volume:

VIE d'Anacréon page 1
Ode spr sa Lyre
Sur les Femmes ibid.
Sur les Femmes
L'Amour piqué par une abeille 9
Combat de l'Amour et d'Anacréon , . 10
La Colombe et les Passans
Sur l'emploi du temps
Sur les Richesses ibid.
La Vengeance d'Amour
Sur une Hirondelle
Sur lui - même ibid.
La Guerre d'Amour
Sur une coupe d'argent
Sur Bacchus
Les Souhaits ibid.
Sur un Vase
Sur une nouvelle Maîtresse 20
Sur la Cigale ibid.
Sur le plaisir
Sur l'Or
Le Portrait de Batyle ibid.
A une Maitresse
Le Portrait de sa Maitresse 25
Sur une Cavale
Transport d'ivresse ibid.
Délire bachique
Sur l'Amour mouillé

208 TABLE
A Batyle page \$1
A Batylepage \$1 Sur Bacchusibid.
Sur une Orgie galante 3s
Sur Bacchus
L'Amour captif des Muses
Sur le nombre de ses Amours ibid.
Sur le même sujet
Sur le meme sujet
Sur la Vieillesse ibid.
Sur la Félicité
Sur le Printemps ibid.
Sur le Printemps ibid. Sur la Rose
Sur son Age
Sur son Age
Sur un Songe ibid.
Sur l'Amour
Hymne à Bacchus ibid. Sur un Amour de cire
Sur un Amour de cire 44
Les Forges de Lemnos
Les Forges de Lemnos 45 Sur ses Goûts 46 Contre un Convive fâcheux 47
Contre un Convive facheux 47
Sur ses Poésies ibid.
Fragmentibid.
Fragmentibid. Tableau bachique48
Hymne à Diane, pour les habitans d'Ephèse et
de Magnésie 49
Sur la Fete de Bacchus ibid.
Vénus sortant de l'onde 50
Sur le Vin nouveau 51
Transport bachique 5a
Sur l'emploi de sa Vieillesse 53
Sur un Rendez-vous
Sur Bacchus ibid.
Sur lni-meme
Hymne à la Roseibid.
Epithalame de Stratocle et de Myrrille 54

DES MATIÈRES. 200
Epitaphe d'un Voyageur , . page 59
Epitaphe consacrée à la mémoire de feue Ma
dame la princesse de Robec, 59
Inscription sur un chef-d'œuvre de sculpture, 60
Inscription sur le même sujet ibid.
Epitaphe de Timocrite, capitaine grec 61
Epitaphe d'Agathon, capitaine grec ibid.
Fragment
Fragment
Ode d'un ancien Poete sur Anacréon 63
Inscription mise au bas d'une statue d'Anacréon,
par le poète Théocrite 64
Lettre de feu M. le maréchal de Montmorenci-
Luxembourg à l'auteur de la traduction d'Ana-
créon, au sujet d'un envoi de cette traduction
à madame la marquise de Pompadour 65
• •
POÉSIES DE SAPHO DE MITYLENE.
Vie de Sapho
Hymne à Vénus
Ode à une Lesbienne, traduite par Despréaux, 74
Fragment d'une Ode à une Lesbienne 75
Autre Fragment ibid.
Fragment d'une Ode à la Rose 76
Sapho à Phaon, Elégie tirée d'Ovide ibid.
Dialogue d'Alcée et de Sapho, conservé par
Aristote
Fragment à une Femme orgueilleuse et igno-
rante
Autre à un Vieillard amoureux ibid.
Autre, tiré d'un Dialogue entre la jeune épouse
et sa virginité 89
Autre ibid.
Autre ibid.
Epitaphe de Timas
Enitanhe de Pélagon ihid

Mr.

POÉSIES DE MOSCHUS ET DE BION.
Vie de Moschus et de Bion page 93
POÉSIES DE BION.
L'Ecolier Maître, Idylle
L'Amour et l'Enfant
Les Muses
Les Saisons
L'Amitié
L'Oaristis, ou Dialogue amoureux 100
IMITATION DE L'OARISTIS.
Le Nectar des Amans, on le Baiser, scène ly-
rique.
rique
Idylle sur le même Sujet, par Théocrite, 112
Plainte à Vénus, Idylle
L'Amour Poete, Idylleibid.
Fragment
L'Espérance , Idylle. Fragment ibid.
Autre Fragment ibid.
POÉSIES DE MOSCHUS.
L'Amour fugitif, Idylle
La Paresse
La Chaine
L'Etoile de Vénus
L'enlévement d'Europe ibid.
Les Funérailles de Bion
Le Fleuve Alphée
Epigrammeibid.

Epigramme sur un Amour de Praxitèle, par le poète Simonide. 157

Traduction de l'Oracle de Delphes, rendu en faveur de Sophocle, d'Euripide et de Socrate. 158

Lettre adressée, en 1758, à un homme de gout, sur cette Traduction de quelques prêtes grees. 161

FIN DE LA TABLE.

